

TEST PLUG 12657



User guide



Effect of load	
Right flash light	21 W
Left flash light	21 W
Rear fog light	21 W
Right tail light	8 W
Left tail light	8 W
Stop light	8 W
Reversing light	8 W

Part no	Voltage	Poles	Description
12657	24V	7-pol N & 7-pol S	With 10-meter cable

Testline 12657 with load for testing of 7-pol N and 7-pol S sockets.

Normal use of Testline:

- Push the plug into the trailer socket.
- Activate that function you want to be tested – for example the tail light or the stop light.
- This will light up the LED for that function concerned.

Testing of trucks with CAN-BUS systems:

Testline 12657 has built in an automatic load specific for test of trucks with CAN-BUS/ Electronic control systems. Both flash lights and rear fog light are loaded when the “TEST” button is activated. Both tail lights and stop light include a constant load of 8W. Other functions do not include load.

Testing of trucks without CAN-BUS systems:

The build-in load for test of trucks with CAN-BUS/Electronic control systems will at the same time give a correct testing of trucks without these systems, as the wiring and socket connections are loaded and error indications because of poor connections can be avoided.

To activate the load function, the button “TEST” has to be pushed down.

The green light-diodes:

If testline has been activated too long the load will be overheated and a thermal fuse will turn off the load. At the same time the concerned light-diode will turn from green to red. When the light-diode turn green again, the load is reactivated. We recommend just to push down the button “TEST” for shortest time possible.

Average time before the load gets too hot:

Flash light / rear fog light 1-2 min. Other functions 3-4 min.

The pictures are illustrative and may vary from the originals.

G.S.E.



RACO A/S
 Overgade 4
 DK 6670 Holsted
 Tlf. +45 69106680
 E-mail: info@raco.dk
 Web: www.raco.dk

Testline



12657

G.S.E.



RACO A/S
 Overgade 4
 DK 6670 Holsted
 Tlf. +45 69106680
 E-mail: info@raco.dk
 Web: www.raco.dk



Effekt i belastning	
Højre Blinklys	21 W
Venstre Blinklys	21 W
Tågebaglygte	21 W
Højre baglys	8 W
Venstre baglys	8 W
Stoplys	8 W
Baklys	8 W

Vare nr.	Spænding	Poler	Beskrivelse
12657	24V	7-pol N & 7-pol S	Med 10 meter kabel

Testline 12657 med belastning til afprøvning 7-pol N og 7-pol S stik.

Almindelig anvendelse af Testline:

- Trailerstikket sættes i stikdåsen.
- Den funktion, der ønskes testet, aktiveres – f.eks. baglyset eller stoplyset.
- Herved vil lysdioden for den pågældende funktion lyse.

Test af lastbiler med CAN-BUS systemer:

Testline 12657 har indbygget en automatisk belastning specielt til afprøvning af lastbiler med CAN-BUS / Electronic control systemer.

Begge blinklys, samt tågebaglygte belastes når ”TEST” knappen aktiveres. Begge baglys og stoplys har en konstant belastning på 8W. Øvrige funktioner har ingen belastning.

Test af lastbiler uden og med CAN-BUS systemer:

Belastningen, der er indbygget til afprøvning af lastbiler med CAN-BUS systemer, giver samtidigt en korrekt afprøvning af lastbiler uden disse systemer, da ledningsnet og stikforbindelser belastes, og fejlvisning på grund af dårlige forbindelser kan undgås.

For at aktivere belastningsfunktionen, skal knappen ”TEST” trykkes ned.

De grønne lysdioder:

Har Testline været aktiveret for længe vil belastningen blive for varm og en termosikring frabobler belastningen. Samtidig skifter den pågældende lysdiode fra grøn til rød. Når lysdioden igen lyser grønt, er belastningen igen aktiv. Vi anbefaler kun at nedtrykke knappen ”TEST” i kortest mulig tid.

Gennemsnitlig tid inden belastningen bliver for varm:

Blinklys / tågebaglygte 1-2 min. Øvrige funktioner 3-4 min.

Billederne er illustrative og kan afvige fra originalerne.



RACO A/S
Overgade 4
DK 6670 Holsted
Tlf. +45 69106680
E-mail: info@raco.dk
Web: www.raco.dk



Effekt Belastung	
Rechtes Blinklicht	21 W
Linkes Blinklicht	21 W
Nebelschlußlicht	21 W
Rechtes Rücklicht	8 W
Linkes Rücklicht	8 W
Bremslicht	8 W
Rückfahrleuchte	8 W

Artikel nr.	Spannung	Pole	Beschreibung
12657	24V	7-pol N & 7-pol S	Mit 10 Meter Kabel

Testline 12657 mit Belastung zum Testen von 7-pol N und 7-pol S Stecker.

Normaler Gebrauch der Testline:

- Den Anhängerstecker in die Steckdose stecken.
- Die gewünschte Funktion betätigen – z. B. Rücklicht oder Bremslicht.
- Daraufhin leuchtet die Leuchtdiode der entsprechenden Funktion.

Test von LKWs mit CAN-BUS Systemen:

Testlinie 12657 verfügen über eine automatische Belastung speziell für Prüfung von LKWs mit CAN-BUS / Elektronische Steuerungssysteme. Beide Blinklichter sowie das Nebelschlußlicht werden belastet, wenn die Taste „TEST“ aktiviert wird. Beide Rücklichter und Bremslichter haben eine konstante Belastung von 8W. Sonstige Funktionen haben keine Belastung.

Test von LKWs ohne und mit CAN-BUS Systemen:

Die eingebaute Last zum Testen von LKWs mit CAN-BUS-Systemen ermöglicht auch die korrekte Prüfung von LKWs ohne diese Systeme, weil das Leitungsnetz und die Steckverbindungen belastet werden, und dadurch eine verkehrte Anzeige aufgrund schlechter Verbindungen vermieden werden kann.

Um die Belastungsfunktion zu aktivieren, muß der „TEST“ Knopf gedrückt werden.

Die grünen Leuchtdioden:

Wenn die Testline zu lange aktiviert wird, dann wird die Belastung Heiß und eine Thermosicherung schaltet die Belastung ab. Gleichzeitig wechselt die entsprechende Leuchtdiode von Grün auf Rot. Wenn die Leuchtdiode wieder grün leuchtet, dann ist die Belastung wieder aktiv. Wir empfehlen, die Taste „TEST“ so kurz wie möglich zu drücken.

Durchschnittliche Zeit, bevor die Belastung zu Heiß wird:

Blinklicht/ Nebelschlußlicht 1-2 min. Sonstige Funktionen 3-4 min.

Die Bilder sind illustrativ und können vom Original abweichen.



RACO A/S
Overgade 4
DK 6670 Holsted
Tlf. +45 69106680
E-mail: info@raco.dk
Web: www.raco.dk